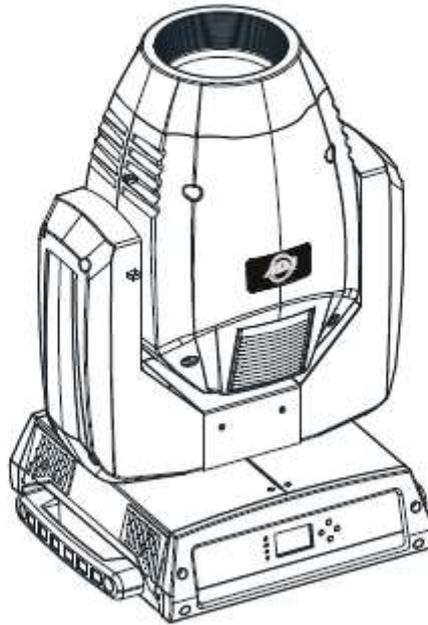




# VIZI HYBRID 16RX



## *Instrucciones de usuario*

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Países Bajos  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

©2013 **ADJ Products, LLC** todos los derechos reservados. La información, especificaciones, diagramas, imágenes e instrucciones presentes están sujetos a cambio sin previo aviso. El logotipo de ADJ Products, LLC y los nombres y números de identificación del producto aquí contenidos son marcas comerciales de ADJ Products, LLC. La protección de derechos de propiedad aquí manifestada incluye todas las formas y tipos de materiales e información amparados por el derecho de propiedad contemplados ahora por la legislación reglamentaria o judicial, o que se otorguen en lo sucesivo. Los nombres de productos usados en este documento pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas, y así se reconoce. Todas las marcas y nombres de producto que no son ADJ Products, LLC son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas empresas.

**ADJ Products, LLC** y todas las empresas asociadas declinan por la presente todas y cada una de las responsabilidades por daños materiales, eléctricos, al equipo y edificios, o lesiones a cualquier persona, y el perjuicio económico directo o indirecto relacionado con el uso o con la confianza en cualquier información contenida en este documento y/o como resultado de un montaje, instalación, aparejamiento y manejo inapropiado, inseguro, insuficiente o negligente de este producto.

## Tabla de contenido

INFORMACIÓN GENERAL.....	4
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	4
CARACTERÍSTICAS.....	5
INSTRUCCIONES GENERALES.....	5
PRECAUCIONES DE MANEJO.....	5
AVISOS IMPORTANTES SOBRE LA LÁMPARA DE DESCARGA.....	6
MONTAJE.....	7
DIBUJO CAD.....	8
PLANTILLA BASE.....	8
CONFIGURACIÓN DMX.....	9
CONTROL DMX.....	10
VALORES Y CARACTERÍSTICAS DMX.....	10
MENÚ DE SISTEMA.....	14
MENÚ OFFSET.....	20
INFORMACIÓN DE ERRORES.....	22
SUSTITUCIÓN DE FUSIBLE Y LÁMPARA.....	23
GRÁFICA FOTOMÉTRICA.....	23
SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA.....	23
LIMPIEZA.....	24
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	25
ESPECIFICACIONES:.....	25
ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente.....	26
RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos.....	26
NOTAS.....	27

¡Vaya a la página 6 para ver instrucciones importantes sobre la lámpara!

**Atención: este aparato puede provocar un incendio. Consulte la página 6 para ver las precauciones.**

## INFORMACIÓN GENERAL

**Desembalaje:** Gracias por haber adquirido el Vizi Hybrid 16RX de ADJ Products, LLC®. Todos los Vizi Hybrid 16RX se han probado meticulosamente y se han expedido en perfectas condiciones de funcionamiento. Examine con cuidado la caja en que se entrega para detectar daños que puedan haber ocurrido durante el transporte. Si la caja parece dañada, inspeccione con cuidado su aparato en busca de daños y asegúrese de que todo el equipamiento necesario para hacer funcionar la unidad ha llegado intacto. En caso de que haya encontrado daños o piezas que faltan, póngase en contacto con nuestro número de asistencia para recibir las instrucciones pertinentes. Por favor, no devuelva esta unidad a su distribuidor sin haberse puesto primero en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

**Introducción:** El Vizi Hybrid 16RX es un dispositivo de cabeza móvil inteligente DMX. El Vizi Hybrid 16RX es una unidad DMX de 19 canales. Este aparato es una unidad controlada por DMX. *Para mejores resultados use niebla o humo de efectos especiales para realzar los haces luminosos.*

**Durante el primer encendido o uso de este producto puede que salga de la unidad un poco de humo u olor. Se trata de un proceso normal, y la causa es el calor propio de la lámpara.**

**Asistencia al cliente:** Si encuentra cualquier problema, sírvase contactar con su tienda American Audio de confianza.

También le ofrecemos la posibilidad de contactarnos directamente: puede hacerlo a través de nuestro sitio web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) o por correo electrónico: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**¡Precaución!** Para evitar o reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.

**¡Precaución!** Esto puede causar daños graves en los ojos. ¡Evite en todo momento mirar directamente a la fuente luminosa!

**¡PRECAUCIÓN! ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE INCENDIO! A CAUSA DEL CALOR EXTREMO QUE GENERA LA LÁMPARA, LA DISTANCIA MÍNIMA A LOS OBJETOS ILUMINADOS ES DE 12 METROS (40 FT).**

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

**¡Por su propia seguridad, lea y comprenda este manual completamente antes de intentar instalar o poner en funcionamiento esta unidad!**

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga esta unidad a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua u otros líquidos dentro o sobre la unidad.
- Asegúrese de que el enchufe al que conecte la unidad se corresponde con el voltaje requerido.
- No intente hacer funcionar esta unidad si el cable de alimentación está rasgado o roto.
- No intente quitar ni arrancar la toma de tierra del cable eléctrico. Esta toma se usa para reducir el riesgo de descarga eléctrica y de fuego en caso de un cortocircuito interno.
- Desconecte de la alimentación principal antes de hacer ningún tipo de conexión.
- No quite la cubierta en ninguna circunstancia. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.
- Nunca ponga en funcionamiento esta unidad cuando se haya quitado la cubierta.
- Asegúrese siempre de montar esta unidad en una zona que permita la ventilación adecuada. Deje aproximadamente 6" (15 cm) entre este dispositivo y una pared.
- No intente poner en funcionamiento esta unidad si ha recibido algún daño.
- Esta unidad está indicada solo para su uso en interiores; el uso de este producto en exteriores anula todas las garantías.
- Monte siempre esta unidad en lugar estable y seguro.
- Los cables de alimentación deberían colocarse de forma que no estén expuestos a que se pisen o queden aprisionados por objetos colocados sobre o contra ellos, poniendo particular atención a los cables en los enchufes, en las cajas eléctricas y en el punto en el que salen del aparato.
- Limpieza: el dispositivo debe limpiarse sólo según lo recomendado por el fabricante. Ver página 24 para detalles de limpieza.
- Calor: este dispositivo debe situarse alejado de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

- Personal técnico cualificado debe revisar el dispositivo cuando:
  - A. Se hayan caído objetos o se haya derramado líquido sobre el aparato.
  - B. El aparato se haya expuesto a lluvia o agua.
  - C. El aparato no parezca funcionar normalmente o se aprecien cambios sensibles en el rendimiento.

## CARACTERÍSTICAS

- Lámpara de descarga Philips® Platinum 16R
- Motores de micropasos para un color suave y transiciones de gobo
- Compatible con protocolo DMX-512 (19 canales DMX)
- Entrada/Salida XLR de 3/5 pines
- Ruedas independientes de gobo y color
- 2 ruedas de gobo independientes:
  - 16 gobos fijos, estáticos + foco y difusor
  - 12 gobos giratorios de cristal coloreado + foco
- 14 colores más blanco y colores divididos
- Prisma de 6 caras & prisma de 8 caras con transformación de prisma
- Rotación de prisma
- Filtro difusor
- Efecto estroboscopia
- Enfoque motorizado
- Zoom motorizado
- Ángulo de haz de 3-32 grados
- Movimiento estándar panorámico de 360° (opcional de 540° grados)
- Movimiento de inclinación 270°
- Inversión de giro/inclinación
- Ajuste de velocidad panorámica/inclinación
- Pantalla digital para configuración de dirección y función

## INSTRUCCIONES GENERALES

Para optimizar el rendimiento de este producto, lea por favor con cuidado estas instrucciones de funcionamiento y familiarícese con las operaciones básicas de esta unidad. Estas instrucciones contienen información de seguridad importante que concierne al uso y mantenimiento de esta unidad. Guarde este manual con la unidad, para futuras consultas.

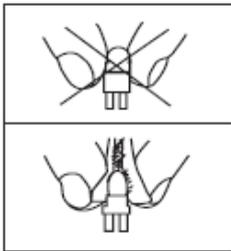
## PRECAUCIONES DE MANEJO

**¡Cuidado!** No hay piezas reparables por el usuario dentro de esta unidad. No intente ninguna reparación por sí mismo; si lo hace así, invalidará la garantía del fabricante. En el caso improbable de que su unidad precise reparación, contacte con ADJ®.

*Durante el funcionamiento, la carcasa puede llegar a estar muy caliente. Evite tocar la unidad con las manos desnudas mientras esté en uso.*

*ADJ® no aceptará ninguna responsabilidad por daños que resulten como consecuencia de no tener en cuenta este manual o por cualquier modificación no autorizada de esta unidad.*

## AVISOS IMPORTANTES SOBRE LA LÁMPARA DE DESCARGA



Este dispositivo va equipado con una lámpara de descarga que se rompe fácilmente si se maneja de modo inadecuado. Nunca toque la lámpara con sus dedos desnudos, porque la grasa de sus manos puede acortar la vida de la lámpara. Además, nunca mueva el dispositivo hasta que las lámparas hayan tenido tiempo de sobra para enfriarse. Recuerde que las lámparas no están cubiertas por las condiciones de garantía.

La unidad emite radiación UV intensa, perjudicial para los ojos y la piel. La intensa luminosidad de la lámpara puede causar graves daños en la retina. Nunca maneje esta unidad sin sus cubiertas, las cuales se han diseñado especialmente para proteger contra la radiación UV.

**Advertencia sobre epilepsia:** quienes padezcan epilepsia deben evitar en todo momento mirar directamente a la lámpara.

Evite apagar y encender el aparato repetidamente en intervalos cortos, ya que esto reducirá la vida de la lámpara y la intensidad.

Para conseguir la intensidad propia de las lámparas de descarga, estas lámparas usan gas sellado en un entorno de alta presión para emitir una luz brillante. Debido a la alta presión necesaria para la construcción de la lámpara, esta puede explotar durante un uso intenso prolongado. Este riesgo se incrementa con el paso del tiempo,

por lo que aconsejamos mayor cuidado con lámparas viejas. Se debe extremar la precaución cuando se maneje este o cualquier otro aparato equipado con una lámpara de descarga. Nunca abra esta unidad cuando esté en uso.

**MUY IMPORTANTE:** esto es por su seguridad y por la extensión de la vida de la unidad. La lámpara de descarga Philips® Platinum 16R tiene una vida útil de 1500 horas.

ADJ recomienda comprobar periódicamente el tiempo de funcionamiento de la lámpara (véase la página 18, «Tiempo de uso de la lámpara»). Cuando la lámpara alcance las 1500 horas o esté cerca de ello, recomendamos encarecidamente apagar la lámpara.

Sustituya la lámpara siguiendo las instrucciones de las páginas 23-24. Después de sustituir la lámpara debe borrar el TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA (ver página 18, «Tiempo de uso de la lámpara»).

**Precaución: NO utilice esta lámpara más de 1500 horas. Utilizar la lámpara más tiempo del indicado puede dañar gravemente su unidad.**

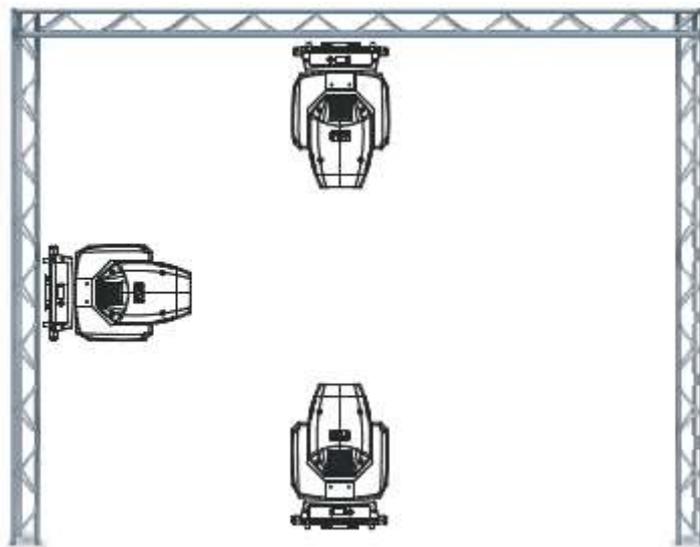
**¡PRECAUCIÓN! ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE INCENDIO! A CAUSA DEL CALOR EXTREMO QUE GENERA LA LÁMPARA, LA DISTANCIA MÍNIMA A LOS OBJETOS ILUMINADOS ES DE 12 METROS (40 FT).**

## MONTAJE

Cuando instale la unidad, el truss o el área de instalación debe ser capaz de soportar 10 veces el peso sin ninguna deformación. Cuando instale, debe asegurar la unidad con una fijación de seguridad secundaria, por ejemplo un cable de seguridad adecuado. Nunca se ponga en pie directamente sobre la unidad mientras la monta, la retira o la repara.

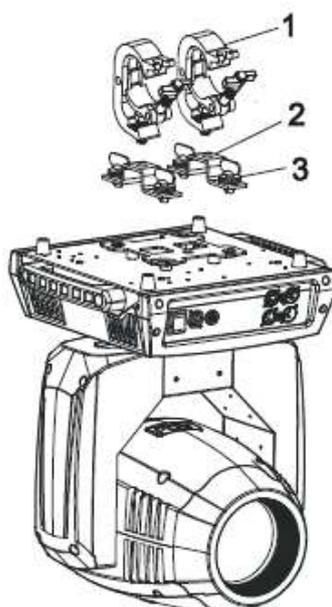
El montaje en alto precisa de amplia experiencia, lo que incluye el cálculo de los límites de carga de trabajo, material de instalación que se usa e inspecciones periódicas de seguridad de todo el material de instalación y de la unidad. Si carece de dicha cualificación, no intente realizar la instalación por sí mismo.

Esta instalación ha de ser supervisada por una persona experta una vez al año.



El Vizi Hybrid 16RX es plenamente operativo en tres posiciones de montaje diferentes: colgado boca abajo desde un techo, en el lateral de un truss o apoyado en una superficie plana. Asegúrese de que este dispositivo se mantiene apartado al menos a 12 m (40 ft) de cualquier material inflamable (decoración, etc.). Use e instale siempre el cable de seguridad proporcionado como medida de seguridad para prevenir daños accidentales o lesiones en caso de que falle la abrazadera. Nunca use las asas de transporte para la fijación secundaria.

**ADVERTENCIA:** la temperatura ambiental adecuada para este dispositivo de iluminación es entre  $-25^{\circ}\text{C}$  y  $45^{\circ}\text{C}$ . No coloque este dispositivo de iluminación en un entorno cuyas temperaturas estén por encima o por debajo de las temperaturas citadas. Esto permitirá un funcionamiento óptimo del dispositivo y contribuirá a prolongar la vida del mismo.

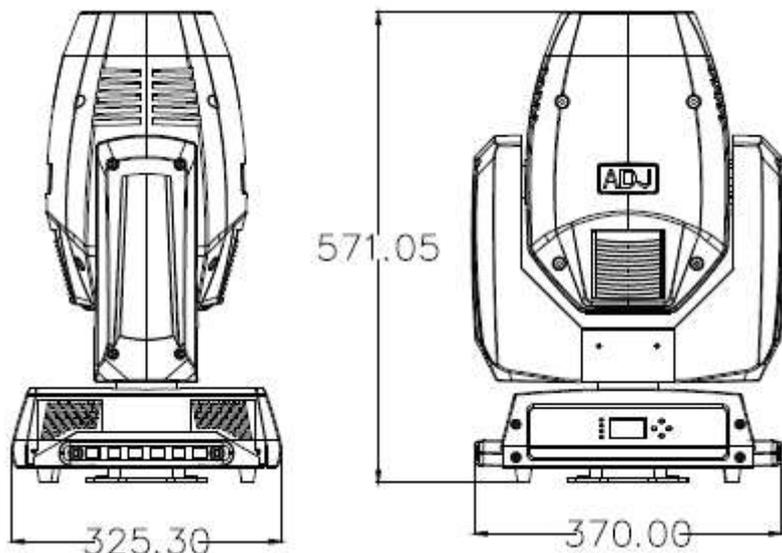


1. Abrazadera
2. Soportes Omega
3. Pasadores de cierre rápido

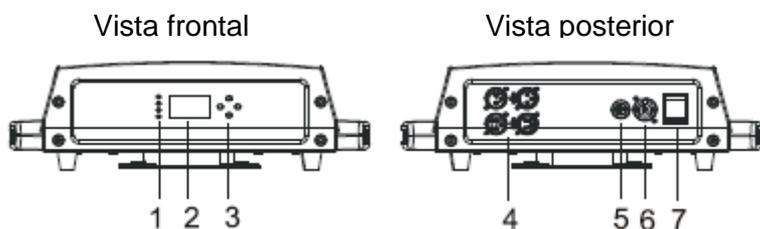
## MONTAJE (continuación)

Atornille una abrazadera a cada uno con un tornillo M12 y sujétela en los soportes Omega. Inserte los pasadores de cierre rápido del primer soporte Omega en sus agujeros respectivos al fondo del Vizi Hybrid 16RX. Apriete los pasadores de cierre rápido a tope en el sentido de las agujas del reloj. Instale el segundo soporte Omega. Pase el cable de seguridad a través de las aberturas situadas en la placa de la base y sobre el sistema de *trusso* sobre un punto de fijación seguro. Inserte el extremo en el mosquetón y apriete el tornillo de seguridad.

## DIBUJO CAD



## PLANTILLA BASE



### 1. LED

<b>ENCENDIDO</b>	Encendido	Alimentación encendida
<b>DMX</b>	Encendido	Entrada DMX presente

**2. Pantalla:** para mostrar los distintos menús y la función seleccionada.

### 3. Botón:

<b>MENÚ</b>	Para entrar, moverse hacia atrás o abandonar el menú
<b>ARRIBA</b>	Para ir hacia atrás o moverse arriba en el menú
<b>ABAJO</b>	Para ir hacia adelante o moverse abajo en el menú
<b>ENTER</b>	Para realizar las funciones deseadas

**4. Entrada/Salida DMX :** para funcionamiento DMX, utilice un cable con conector XLR de 3/5 pines para enlazar las unidades entre sí

**5. Fusible (T 10 A):** protege la unidad contra sobretensiones.

**6. Cable de alimentación:** para conectar a la toma de corriente

**7. Interruptor de alimentación:** enciende/apaga la alimentación.

## CONFIGURACIÓN DMX

**Fuente de alimentación:** el Vizi Hybrid 16RX de ADJ® contiene un balasto electrónico que detecta automáticamente la tensión cuando se conecta a la fuente de alimentación. Con el balasto electrónico no necesita preocuparse por la tensión de la toma de pared; esta unidad puede enchufarse en cualquier lugar.

**DMX-512:** DMX es la abreviatura de Digital Multiplex (Multiplexor Digital). Se trata de un protocolo universal usado por la mayoría de los fabricantes de iluminación y controladores como forma de comunicación entre dispositivos inteligentes y controladores. Un controlador DMX envía instrucciones de datos DMX desde el ordenador hasta el dispositivo. Los datos DMX se mandan como datos en serie que viajan de dispositivo a dispositivo a través de los terminales XLR DATA «IN» y DATA «OUT» que se encuentran en todos los dispositivos DMX (la mayoría de los controladores solo tienen un terminal DATA «OUT»).

**Enlace DMX:** DMX es un lenguaje que permite que todos los aparatos y modelos de los diferentes fabricantes puedan enlazar entre sí y operar desde un solo controlador, mientras que todos los dispositivos y el controlador sean compatibles con DMX. Para asegurar una transmisión de datos DMX adecuada, cuando use varios dispositivos DMX trate de utilizar la menor cantidad de cable posible. El orden en el que los dispositivos se conectan en una línea DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un dispositivo asignado a una dirección 1 DMX se puede colocar en cualquier punto de la línea DMX, al principio, al final o en cualquier lugar entre medias. Así pues, el primer dispositivo controlado por el controlador debería ser el último dispositivo de la cadena. Cuando a un dispositivo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX sabe que ha de mandar los DATOS asignados a la dirección 1 a esa unidad, independientemente de dónde está ubicada dentro de la cadena DMX.



Figura 1

**Requisitos del cable de datos (cable DMX) (para DMX y funcionamiento Maestro/Esclavo):** el Vizi Hybrid 16RX se puede controlar por protocolo DMX-512. El Vizi Hybrid 16RX es una unidad DMX de 19 canales. La dirección DMX se configura electrónicamente usando los controles del panel frontal de la unidad. Su unidad y su controlador DMX necesitan un cable de datos certificado DMX-512 de 110 ohmios para entrada de datos y para salida de datos (figura 1). Recomendamos cables DMX Accu-Cable. Si está usted fabricando sus propios cables, asegúrese de usar cable apantallado estándar de 110-120 ohmios (este cable se puede adquirir en casi todas las tiendas de sonido e iluminación profesional). Sus cables deben estar hechos con un conector XLR macho y hembra en cada extremo. Recuerde también que el cable DMX debe estar conectado en cadena y no se puede dividir.

**Advertencia:** asegúrese de seguir las figuras dos y tres cuando haga sus propios cables. No use el terminal de tierra en los conectores XLR. No conecte el conductor de la pantalla del cable al terminal de tierra ni permita que el conductor de la pantalla haga contacto con el revestimiento exterior del XLR. Conectar la pantalla a tierra puede causar cortocircuito y un comportamiento irregular.

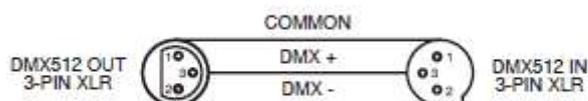


Figura 2



Figura 3

Configuración pinado XLR
Pin1 = Tierra
Pin2 = Datos (negativo)
Pin3 = Datos (positivo)

**Nota especial: terminación de línea.** Cuando se usan tramos de cable más largos, podría hacerse necesario el uso de un terminador en la última unidad para evitar un comportamiento irregular. Un terminador es una resistencia de 110-120 ohmios 1/4 W que se conecta entre los pines 2 y 3 de un conector XLR macho (DATOS + y DATOS -). Esta unidad se inserta en el conector XLR hembra de la última unidad de su cadena

## CONFIGURACIÓN DMX (continuación)

de conexión para terminar la línea. Usar un cable terminador (ADJ, número de pieza Z-DMX/T) disminuirá las posibilidades de un comportamiento irregular.



La terminación reduce los errores de señal y evita los problemas de transmisión de señal e interferencias. Es siempre aconsejable conectar un terminador DMX (Resistencia 120 ohmios, 1/4 W) entre PIN 2 (DMX-) y PIN 3 (DMX+) del último dispositivo.

Figura 4

**Conectores DMX XLR de 5 pines.** Algunos fabricantes usan cables de datos DMX-512 de 5 pines para transmisión de DATOS, en lugar de 3 pines. Los dispositivos DMX de 5 pines se pueden implementar en una línea DMX XLR de 3 pines. Cuando implemente cables de datos estándar de 5 pines en una línea de 3 pines, debe usar un adaptador de cable; estos adaptadores se encuentran fácilmente en la mayoría de las tiendas de electricidad. El siguiente gráfico detalla una conversión de cable adecuada.

Conversión de XLR de 3 pines a XLR de 5 pines		
Conductor	XLR Hembra (salida) 3 pines	XLR Macho (entrada) 5 pines
Tierra/Pantalla	Pin 1	Pin 1
Datos (señal -)	Pin 2	Pin 2
Datos (señal +)	Pin 3	Pin 3
Sin uso		Pin 4 - No usar
Sin uso		Pin 5 - No usar

## CONTROL DMX

**Control DMX universal:** Esta función le permite usar un controlador universal DMX-512. Un controlador DMX le permite crear programas únicos, hechos a la medida de sus necesidades particulares.

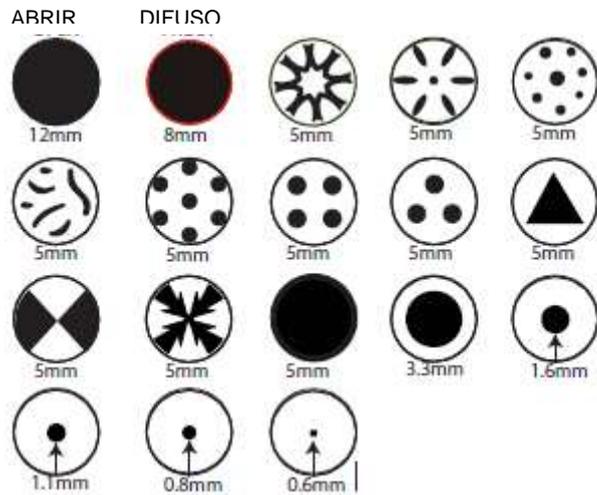
1. El Vizi Hybrid 16RX tiene 19 canales DMX. Vea las páginas 10-14 para una descripción detallada de las características DMX.
2. Para controlar su dispositivo en modo DMX, siga los procedimientos de configuración descritos en las páginas 9-10, así como las especificaciones de configuración incluidas con su controlador DMX.
3. Siga las instrucciones de la página 15 para seleccionar la dirección DMX que desee.
4. Use los deslizadores del controlador para controlar las distintas características del dispositivo DMX.
5. Para tramos de cable más largos (más de 100 pies) use un terminador en el último dispositivo.
6. Para ayuda sobre el funcionamiento en modo DMX consulte el manual incluido con su controlador DMX.

## VALORES Y CARACTERÍSTICAS DMX

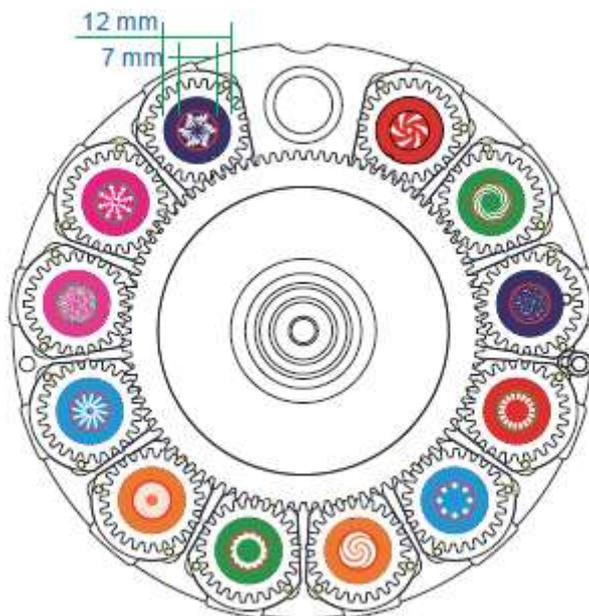
Canal	Valor	Función
1	0 - 255	MOVIMIENTO PANORÁMICO
2	0 - 255	DESPL. LATERAL FINO
3	0 - 255	MOVIMIENTO DE INCLINACIÓN
4	0 - 255	INCLINACIÓN FINA

**VALORES Y CARACTERÍSTICAS DMX (continuación)**

Canal	Valor	Función
5	0 - 2	RUEDA DE COLOR BLANCO
	3 - 4	BLANCO Y ROJO
	5 - 6	ROJO
	7 - 8	ROJO Y AZUL
	9 - 10	AZUL
	11 - 12	AZUL Y VERDE
	13 - 14	VERDE
	15 - 16	VERDE Y AMARILLO
	17 - 18	AMARILLO
	19 - 21	AMARILLO Y NARANJA
	22 - 23	NARANJA
	24 - 25	NARANJA Y MAGENTA
	26 - 27	MAGENTA
	28 - 29	MAGENTA Y AZUL CLARO
	30 - 31	AZUL CLARO
	32 - 33	VERDE CLARO Y AMARILLO CLARO
	34 - 35	AMARILLO CLARO
	36 - 37	COLOR 8 Y VERDE CLARO
	38 - 39	VERDE CLARO
	40 - 42	VERDE CLARO Y MORADO
	43 - 44	MORADO
	45 - 46	MORADO Y ROSA
	47 - 48	ROSA
	49 - 50	ROSA Y AMARILLO MEDIO
	51 - 52	AMARILLO MEDIO
	53 - 54	AMARILLO MEDIO Y CTB
	55 - 56	CTB
57 - 58	CTB & UV	
59 - 60	UV	
61 - 63	UV Y BLANCO	
64 - 127	INDEXADO DE COLOR	
128 - 189	ROTACIÓN SENTIDO HORARIO RÁPIDA - LENTA	
190 - 193	SIN ROTACIÓN	
194 - 255	ROTACIÓN SENTIDO ANTIHORARIO LENTA - RÁPIDA	
6	0 - 3	RUEDA DE GOBO 1 ABRIR
	4 - 6	GOBO 1
	7 - 9	GOBO 2
	10 - 12	GOBO 3
	13 - 15	GOBO 4
	16 - 18	GOBO 5
	19 - 21	GOBO 6
	22 - 24	GOBO 7
	25 - 27	GOBO 8
	28 - 30	GOBO 9
	31 - 33	GOBO 10
	34 - 36	GOBO 11
	37 - 39	GOBO 12
	40 - 42	GOBO 13
	43 - 45	GOBO 14
	46 - 48	GOBO 15
	49 - 55	GOBO 16
	56 - 127	GOBOS DE GOBO SHAKE 1-16
	128 - 189	ROTACIÓN EN SENTIDO ANTIHORARIO LENTA - RÁPIDA
	190 - 193	SIN ROTACIÓN
194 - 255	ROTACIÓN EN SENTIDO HORARIO LENTA - RÁPIDA	



Canal	Valor	Función
7		RUEDA DE GOBO 2 (GOBOS DE CRISTAL)
	0 - 5	ABRIR
	6 - 10	GOBO 1
	11 - 15	GOBO 2
	16 - 20	GOBO 3
	21 - 25	GOBO 4
	26 - 30	GOBO 5
	31 - 36	GOBO 6
	37 - 41	GOBO 7
	42 - 46	GOBO 8
	47 - 51	GOBO 9
	52 - 56	GOBO 10
	57 - 61	GOBO 11
	62 - 67	GOBO 12
	68 - 127	GOBOS DE GOBO SHAKE 1-12
	128 - 189	ROTACIÓN EN SENTIDO ANTIHORARIO LENTA - RÁPIDA
	190 - 193	SIN ROTACIÓN
	194 - 255	ROTACIÓN EN SENTIDO HORARIO LENTA - RÁPIDA



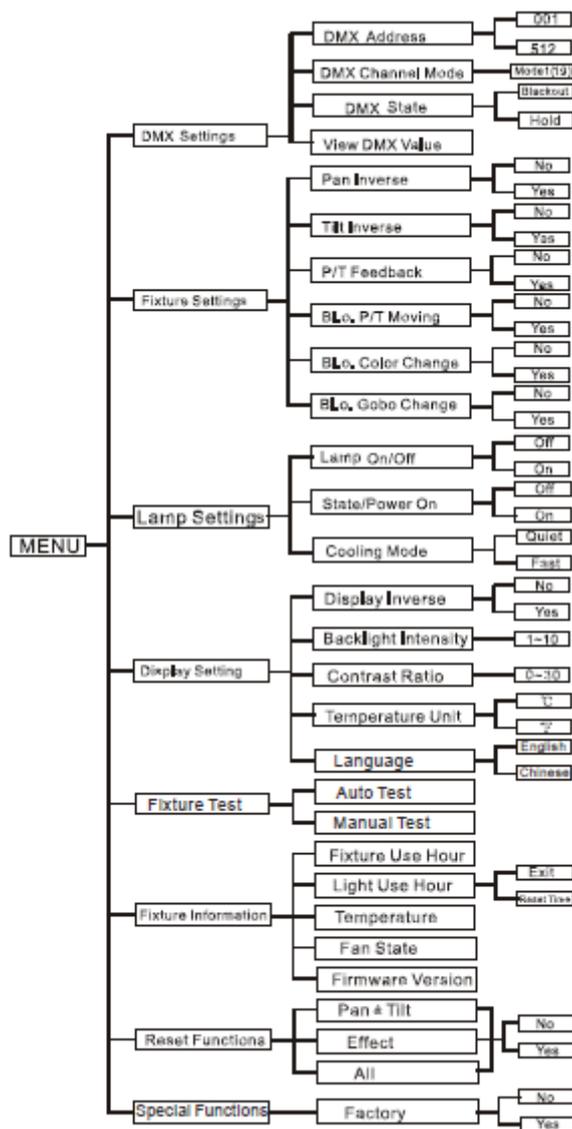
**VALORES Y CARACTERÍSTICAS DMX (continuación)**

<b>Canal</b>	<b>Valor</b>	<b>Función</b>
8	0 - 127 128 - 189 190 - 193 194 - 255	RUEDA DE GOBO 2, ROTACIÓN DE GOBO INDEXADO ROTACIÓN SENTIDO HORARIO RÁPIDA - LENTA SIN ROTACIÓN ROTACIÓN SENTIDO ANTIHORARIO LENTA - RÁPIDA
9	0 - 7 8 - 255	PRISMA 1 (8 CARAS) SIN EFECTO PRISMA PRISMA ACTIVO
10	0 - 127 128 - 189 190 - 193 194 - 255	ROTACIÓN DE PRISMA 1 INDEXADO ROTACIÓN EN SENTIDO ANTIHORARIO LENTA - RÁPIDA SIN ROTACIÓN ROTACIÓN EN SENTIDO HORARIO LENTA - RÁPIDA
11	0 - 7 8 - 255	PRISMA 2 (6 CARAS) SIN EFECTO PRISMA PRISMA ACTIVO
12	0 - 127 128 - 189 190 - 193 194 - 255	ROTACIÓN DE PRISMA 2 INDEXADO ROTACIÓN EN SENTIDO ANTIHORARIO LENTA - RÁPIDA SIN ROTACIÓN ROTACIÓN EN SENTIDO HORARIO LENTA - RÁPIDA
13	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 167 168 - 203 204 - 239 240 - 247 248 - 255	OBTURADOR Y ESTROBOSCOPIO OBTURADOR CERRADO OBTURADOR ABIERTO ESTROBOSCOPIO LENTO - RÁPIDO ABRIR LENTO - CERRAR RÁPIDO ABRIR RÁPIDO - CERRAR LENTO ABRIR LENTO - CERRAR LENTO ESTROBOSCOPIO ALEATORIO ABRIR
14	0 - 255	ATENUADOR MAESTRO 0% - 100%
15	0 - 255	FOCO LEJOS - CERCA
16	0 - 255	ZOOM 3° - 32°
17	0 - 7 8 - 255	DIFUSOR SIN FUNCIÓN 0% - 100%
18	0 - 255	VELOCIDAD DESPL. LATERAL/INCLINACIÓN RÁPIDO - LENTO

## VALORES Y CARACTERÍSTICAS DMX (continuación)

Canal	Valor	Función
19		FUNCIONES ESPECIALES
	0 - 49	SIN FUNCIÓN
	50 - 59	ACTIVAR DIFUSOR CON EL CAMBIO DE
	60 - 69	DESACTIVAR DIFUSOR CON EL CAMBIO DE
	70 - 79	ACTIVAR BLACKOUT CON MOVIMIENTO
	80 - 89	DESACTIVAR BLACKOUT CON MOVIMIENTO
	90 - 99	ACTIVAR BLACKOUT CON EL CAMBIO DE COLOR
	100 - 109	DESACTIVAR BLACKOUT CON EL CAMBIO DE COLOR
	110 - 119	ACTIVAR BLACKOUT CON EL CAMBIO DE GOBO
	120 - 129	DESACTIVAR BLACKOUT CON EL CAMBIO DE GOBO
	130 - 139	LÁMPARA ENCENDIDA
	140 - 149	RENICIO MOTORES DESPL.
	150 - 159	REINICIO DE EFECTO
	160 - 169	VELOCIDAD DE VENTILADOR SILENCIOSA
	170 - 179	VELOCIDAD DE VENTILADOR RÁPIDA
	180 - 189	LÁMPARA A PLENA POTENCIA
	190 - 199	LÁMPARA A MEDIA POTENCIA
	200 - 209	REINICIAR TODO
	210 - 229	SIN FUNCIÓN
	230 - 239	LÁMPARA APAGADA
	240 - 255	SIN FUNCIÓN

## MENÚ DE SISTEMA



## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

**Menú de sistema:** cuando haga los ajustes, pulse **ENTER** para confirmar la configuración, y luego pulse y mantenga pulsado el botón **MENU** durante al menos 3 segundos. Para salir sin hacer ningún cambio, pulse el botón **MENU**. La pantalla se bloqueará después de 30 segundos; pulse el botón **MENU** durante 3 segundos para desbloquearla.

### AJUSTES DMX:

**Dirección DMX:** con esta función puede ajustar la dirección DMX deseada a través del panel de control.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**DMX Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**DMX Address**» y luego pulse ENTER. La dirección DMX actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la dirección DMX.
4. Pulse ENTER para confirmar o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Modo de canal DMX:** con esta función puede ver cuántos canales DMX tiene el aparato.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**DMX Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**DMX Channel Mode**» y luego pulse ENTER. Ahora aparecerá en la pantalla el número de canales DMX.
3. Pulse el botón MENU para volver al menú principal.

**Estado DMX:** este modo se puede usar como modo de precaución, que, en caso de que se pierda la señal DMX o la alimentación, el modo de funcionamiento escogido en la configuración será el modo en que funcione el dispositivo

en el momento en que se pierda la señal DMX. Puede también configurarlo como el modo de ejecución al que desearía que volviese la unidad cuando se encienda.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Receive**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**DMX State**» y luego pulse ENTER. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre los dos modos: Blackout o Hold (mantener).. Pulse el botón ENTER para realizar su selección.

• **HOLD** (mantener): si la señal DMX se pierde, el dispositivo mantendrá la última configuración DMX. Si se conecta la alimentación y está configurado este modo, la unidad pasará automáticamente a la última configuración DMX.

• **BLACKOUT** : si la señal DMX se pierde o se interrumpe, la unidad pasará automáticamente a modo Standby.

3. Pulse el botón MENU para volver al menú principal.

**Valor DMX:** esta función le permitirá ver el valor DMX de cada canal DMX que se esté usando en ese momento.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**DMX Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**DMX Value**» y pulse ENTER.
3. Aparecerá un canal DMX en pantalla. **Ejemplo:** Prisma, Rueda de color, Rueda de gobo, etc... Pulse ENTER cuando encuentre el canal DMX que le gustaría comprobar. Cuando pulse ENTER, se visualizará el valor DMX de ese canal.
4. Pulse el botón MENU para salir y volver al menú principal.

**AJUSTES DEL APARATO:**

**Invertir panorámica:** con esta función puede conmutar el movimiento panorámico.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Pan Inverse**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para conmutar entre «Yes» (Sí) y «No». Al seleccionar «Yes» (Sí) se activará la inversión panorámica; «NO» desactivará la función.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Invertir inclinación:** con esta función puede invertir el movimiento de inclinación.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Tilt Inverse**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para conmutar entre «Yes» (Sí) y «No». Al seleccionar «Yes» (Sí) se activará la inversión de inclinación; «NO» desactivará la función.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**P/T Feedback:** con esta función puede activar/desactivar la información de desfase de movimiento panorámico/inclinación.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**P/T Feedback**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para conmutar entre «Yes» (Sí) y «No». Al seleccionar «Yes» (Sí) se activará la información; «NO» desactivará la función.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**BLO. Movimiento P/I:** con esta función, el aparato pasará a oscuridad (blackout) con el movimiento panorámico o de inclinación.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**BLO. P/T Moving**» y luego pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para conmutar entre «Yes» (Sí) y «No». Al seleccionar «Yes» (Sí) se activará la función de blackout; «NO» desactivará la función.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**BLO. Cambio de color:** con esta función, el aparato pasará a oscuridad (blackout) mientras cambia de color.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**BLO. Color Change**» y luego pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para conmutar entre «Yes» (Sí) y «No». Al seleccionar «Yes» (Sí) se activará la función de blackout; «NO» desactivará la función.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**BLO. Cambio de gobo:** con esta función, el aparato pasará a oscuridad (blackout) mientras cambia de gobo.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Settings**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**BLO. Gobo Change**» y luego pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para conmutar entre «Yes» (Sí) y «No». Al seleccionar «Yes» (Sí) se activará la función de blackout; «NO» desactivará la función.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

#### **AJUSTES DE LA LÁMPARA:**

**Apagar/Encender lámpara:** con esta función puede apagar o encender la lámpara desde el panel de control.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Lamp Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Lamp On/Off**» y luego pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «On» y «Off». Al seleccionar «On» se encenderá la lámpara; «Off» apagará la lámpara.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Estado/Encendido:** con esta función puede apagar o encender la lámpara con la alimentación encendida..

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Lamp Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**State/Power On**» y luego pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «On» y «Off». Para mantener la lámpara encendida mientras la alimentación del aparato esté encendida, seleccione «On»; seleccione «Off» para apagar la lámpara con la alimentación del aparato encendida.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Modo refrigeración:** con esta función puede controlar la velocidad del ventilador.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Lamp Settings**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Cooling Mode**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «Quiet» (silencioso) y «Off» (apagado). Para silenciar los ventiladores seleccione «Quiet»; seleccione «Fast» (rápido) para activar los ventiladores.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

#### **AJUSTES DE PANTALLA:**

**Invertir pantalla:** con esta función puede «voltear» la pantalla 180 grados.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Display Setting**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Display Inverse**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «No» o «Yes» (Sí). Seleccionando «Yes» se invertirá la pantalla; «No» volverá al modo de pantalla normal.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Intensidad de retroiluminación:** con esta función puede ajustar la intensidad de la retroiluminación de la pantalla.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Display Setting**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Backlight Intensity**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la intensidad entre 1 y 10. 1 es la intensidad más baja, 10 es la más brillante.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Relación de contraste:** con esta función puede ajustar la relación de contraste de la pantalla.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Display Setting**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Contrast Ratio**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para ajustar la intensidad entre 0 y 30. 0 es la intensidad más baja, 30 es la más brillante.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Unidad de temperatura:** con esta función, puede cambiar la forma de mostrar la temperatura entre Celsius y Fahrenheit.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Display Setting**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Temperature Unit**» y pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre °C y °F.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

**Idioma:** con esta función puede cambiar el idioma de la pantalla entre inglés y chino.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Display Setting**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Language**» y luego pulse ENTER. La configuración actual aparecerá ahora en pantalla.
3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre inglés y chino.
4. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

### PRUEBA DEL APARATO:

**Prueba del aparato:** con esta función puede realizar una prueba automática o una prueba manual.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Test**», y luego pulse ENTER.
2. Use the UP or DOWN buttons to switch between «**Auto Test** » y «**Manual Test**».
3. Pulse ENTER para confirmar su selección o pulse el botón MENU para volver a menú principal.

### INFORMACIÓN DEL APARATO:

**Horas de uso del aparato:** con esta función puede comprobar el tiempo de funcionamiento del aparato.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Information**», y luego pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Fixture Use Hour**» y luego pulse ENTER. El tiempo de funcionamiento del aparato aparecerá ahora en pantalla.
3. Pulse el botón MENU para volver al menú principal.

**Horas de uso de la luz:** con esta función puede comprobar el tiempo de funcionamiento de la lámpara y reiniciar el tiempo de funcionamiento de la lámpara. **NOTA: El tiempo de funcionamiento de la lámpara se debe reiniciar cada vez que se cambie la lámpara.**

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Information**», y luego pulse ENTER.

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Light Use Hour**» y luego pulse ENTER. El tiempo de funcionamiento de la lámpara aparecerá ahora en pantalla. Utilice los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «**Exit** » (salir) y «**Reset Time**» (reiniciar tiempo). **NOTA: si acaba de sustituir la lámpara, seleccione «Reset Time» (reiniciar tiempo) y pulse ENTER. El tiempo de la lámpara se borrará.**

3. Para dejar esta función, seleccione «Exit» y pulse ENTER, o bien pulse el botón MENU para volver al menú principal.

**Temperatura:** con esta función puede comprobar la temperatura del aparato.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Information**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Temperature**» y luego pulse ENTER. La temperatura actual del aparato aparecerá en pantalla.

3. Pulse el botón MENU para volver al menú principal.

**Estado del ventilador:** con esta función puede comprobar la velocidad a la que se mueven los ventiladores.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Information**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Fan State**» y luego pulse ENTER. La velocidad de funcionamiento actual de los ventiladores se mostrará ahora en pantalla.

3. Pulse el botón MENU para volver al menú principal.

**Versión de firmware:** con esta función puede comprobar la actual versión de firmware.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Fixture Information**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Firmware Version**» y pulse ENTER. La versión de firmware actual aparecerá ahora en pantalla.

3. Pulse el botón MENU para volver al menú principal.

## FUNCION DE REINICIO:

**Movimiento panorámico y de inclinación:** con esta función puede reiniciar los motores de desplazamiento panorámico e inclinación.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Reset Function**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Pan & Tilt**» y pulse ENTER.

3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «No» o «Yes» (Sí). Para reiniciar los motores de movimiento panorámico e inclinación, seleccione «Yes» (Sí) y pulse ENTER.

**Efectos:** con esta función puede reiniciar los motores de efectos.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Reset Function**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**Effects**» y luego pulse ENTER.

3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «No» o «Yes» (Sí). Para reiniciar los motores de efectos, seleccione «Yes» (Sí) y pulse ENTER.

**Todos:** con esta función puede reiniciar todos los motores.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Reset Function**», y luego pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO hasta que aparezca «**All**» y luego pulse ENTER.

3. Use los botones ARRIBA o ABAJO para cambiar entre «No» o «Yes» (Sí). Para reiniciar todos los motores, seleccione «Yes» (Sí) y pulse ENTER.

## MENÚ DE SISTEMA (continuación)

### FUNCIONES ESPECIALES:

**Funciones especiales:** desde dentro de este menú puede restablecer el aparato a la configuración de fábrica.

1. Acceda al menú principal y pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se resalte «**Special Functions**», y luego pulse ENTER.
2. «**Factory**» aparecerá en la pantalla; pulse ENTER.
3. Para restablecer el aparato a la configuración de fábrica, utilice los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar «Yes» (Sí), y luego pulse ENTER. Si no desea restablecer la configuración de fábrica, resalte «No» y luego pulse ENTER.

## MENÚ OFFSET

Offset Menu	Pan	-128~127
	Tilt	-128~127
	Shutter	0~255
	Color	-128~127
	Gobo1	-128~127
	Gobo2	-128~127
	R-Gobo2	-128~127
	Prism	0~255
	R-Prism	-128~127
	Prism2	0~255
	R-Prism2	-128~127
	Frost	0~255
	Focus	0~255
	Zoom	0~255

Para entrar en el menú de ajuste inicial (offset), pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos. En este submenú podrá ajustar la posición de inicio del movimiento panorámico, inclinación, obturador, rueda de color, rueda de gobo, rueda RGobo (gobo con rotación), prisma, RPrism (prisma con rotación) y posición del foco.

### **Pan: ajuste de la posición inicial de movimiento panorámico.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Pan**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Inclinación: ajuste de la posición inicial de inclinación.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos; luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**TILT**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Obturador: ajuste de la configuración del obturador.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Shutter**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Color: ajuste de la configuración de la rueda de color.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Color**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Gobo 1: ajuste de la configuración de la 1ª rueda de gobo.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Gobo1**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Gobo 2: ajuste de la configuración de la 2ª rueda de gobo (rueda de gobo de cristal).**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Gobo2**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **R-Gobo 2: ajuste de la configuración de la 2ª rueda de gobo (rueda de gobo de cristal).**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**R-Gobo2**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Prisma: ajuste de la configuración del prisma giratorio.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que se muestre «**Prism**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **R-Prisma: ajuste de la configuración del prisma giratorio.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**R-Prsim**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Prisma 2: ajuste de la configuración del 2º prisma.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Prism2**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **R-Prisma 2: ajuste de la configuración del prisma giratorio.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**R-Prsim2**»; pulse ENTER.
2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **Difusor: ajuste de la configuración del filtro difusor.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Frost**»; pulse ENTER.

## MENÚ OFFSET (continuación)

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **FOCO: ajuste de la configuración del foco.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Focus**»; pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

### **ZOOM: ajuste de la configuración del zoom.**

1. Pulse el botón ENTER durante al menos 3 segundos, luego pulse los botones ARRIBA o ABAJO para que aparezca «**Zoom**»; pulse ENTER.

2. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para realizar los ajustes y pulse luego pulse ENTER para confirmar. Pulse el botón MENU durante un segundo para salir.

## INFORMACIÓN DE ERRORES

Si aparece alguna de estas advertencias y no está seguro de qué acción realizar, póngase en contacto con la asistencia al cliente de ADJ para más información.

### **Fallo de inicio de la lámpara**

Aparecerá cuando la lámpara no se encuentre en su sitio o si los cables están dañados.

### **Error de sensor de temperatura**

Aparecerá cuando la placa de comprobación de temperatura esté dañada.

### **Lámpara demasiado caliente, apague**

Esto aparecerá cuando la temperatura detectada supere los 110 °C o 230 °F. Asegúrese de que la unidad está adecuadamente ventilada. Compruebe que no están dañados ni la placa de comprobación de temperatura ni los ventiladores.

### **Lámpara demasiado caliente, bajo consumo**

Esto aparecerá cuando la temperatura detectada supere los 105 °C o 221 °F. La unidad pasará a funcionar en modo de bajo consumo.

### **Lámpara encendida más de 700 horas**

Aparecerá cuando la lámpara haya estado encendida más de 700 horas. Cuando esto suceda, es necesario apagar la lámpara.

### **Fallo de inicio de memoria**

Aparecerá cuando el CI de memoria esté dañado.

### **Error de sensor de temperatura**

Aparecerá cuando la placa de comprobación de temperatura esté dañada.

### **Error CPU-8, Error CPU-C, Error CPU-D**

Esto aparecerá cuando estén dañados la placa de PC o los cables.

### **Mensajes de error aleatorios**

Error reinicio panorámica, Error codificación panorámica, Error reinicio inclinación, Error codificación inclinación, Error reinicio obturador, Error reinicio atenuador, Fallo reinicio color, Fallo reinicio cian, Fallo reinicio magenta, Fallo reinicio amarillo, Fallo reinicio gobo1, Fallo reinicio R-gobo1, Fallo reinicio gobo2, Fallo reinicio iris, Fallo reinicio efecto, Fallo reinicio R-Efecto, Fallo reinicio difusor, Fallo reinicio plano, Fallo reinicio foco, Fallo reinicio zoom.

Estos pueden aparecer al encender o reiniciar la unidad. Para algunas piezas dañadas, como la placa de PC, por favor, póngase en contacto con la asistencia al cliente de ADJ.

## SUSTITUCIÓN DE FUSIBLE Y LÁMPARA

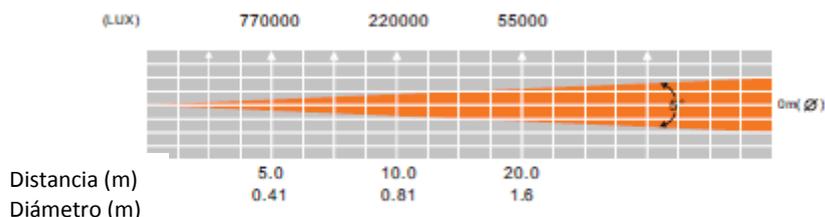
**Cuidado:** Reemplace siempre con el mismo tipo de lámpara y fusible exactamente, a no ser que le indique lo contrario un técnico autorizado del servicio técnico de ADJ®. Si los sustituye con repuestos distintos de los especificados, puede causar averías en la unidad y anulará la garantía del fabricante.

**Precaución:** Si continúan fundiéndose lámparas o fusibles, DEJE de usar la unidad. Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente para instrucciones adicionales; es posible que deba mandar la unidad a reparar. Continuar usando la unidad puede causar daños graves

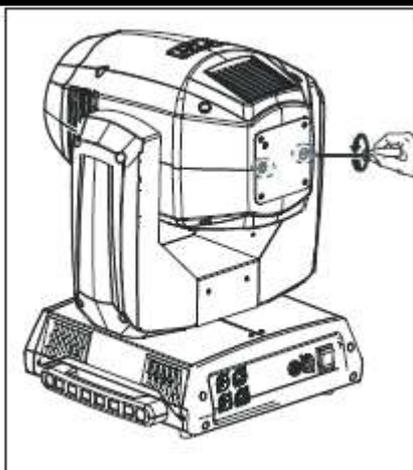
**Sustitución del fusible:** Desenchufe primero la alimentación. El fusible está situado junto a la conexión PowerCon. Usando un destornillador de estrella, desatornille el portafusibles. Quite el fusible fundido y sustitúyalo por uno nuevo.

**Sustitución de la lámpara:** ¡Cuidado! Nunca intente cambiar la lámpara mientras el dispositivo está enchufado. Desconecte siempre la alimentación principal y deje al menos 15 minutos para que la unidad se enfríe antes de intentar sustituir la lámpara. Vea la página 6 para información importante relativa a la lámpara de descarga. En las siguientes páginas puede ver las instrucciones de sustitución de la lámpara. Asegúrese de seguir los procedimientos de manipulación adecuados para retirar lámparas.

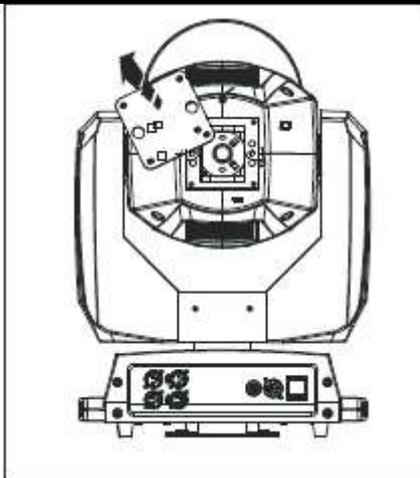
## GRÁFICA FOTOMÉTRICA



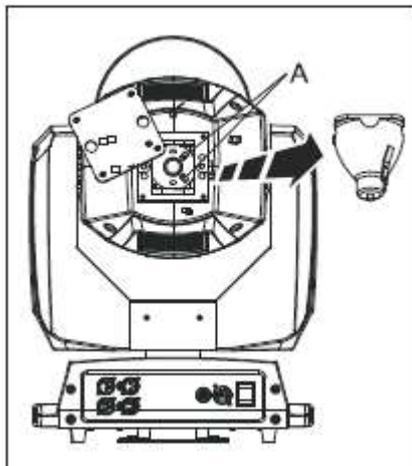
## SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA



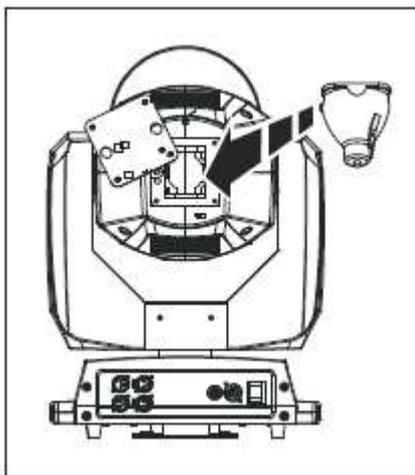
Sustituir la lámpara es relativamente sencillo. Desenchufe la unidad de su fuente de alimentación. Deje que se enfríe durante 15 minutos. Empiece por desatornillar los dos tornillos de estrella que sujetan la portezuela de la lámpara. **¡NO DESATORNILLE EL TORNILLO SITUADO SOBRE LOS TORNILLOS PRINCIPALES!**



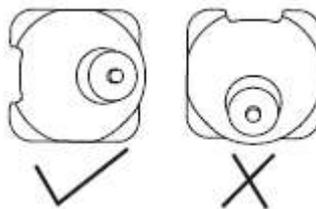
Tire de la portezuela de la lámpara hacia afuera y gire hacia un lado, como muestra el diagrama. Ahora tendrá acceso a la lámpara.



Asegúrese de que la cabeza móvil está hacia arriba, es decir, que las letras no están bocabajo. Con cuidado, retire la lámpara de su receptáculo deslizando suavemente la lámpara hacia la derecha. Debería «saltar» sobre el lado izquierdo. Ahora debería ser capaz de quitar la lámpara de las sujeciones del lado derecho.



Sustituya la lámpara colocando la nueva dentro de los «manguitos» de la lámpara del lado derecho. Una vez colocada correctamente en los «manguitos», deslice suavemente la lámpara hacia la derecha. Una vez colocada la lámpara en la derecha, esta se puede colocar en los «manguitos» de la izquierda.



## LIMPIEZA

**Limpieza del dispositivo:** debido a residuos de niebla, humo y polvo, la limpieza de las lentes ópticas internas y externas ha de efectuarse periódicamente para optimizar la producción de luz. La frecuencia de la limpieza depende del entorno en el que funcione el dispositivo (p. ej., humo, residuos de niebla, polvo, condensación). En uso intensivo de sala, recomendamos una limpieza mensual. Una limpieza periódica le asegurará una larga vida y una luz intensa.

1. Use limpiacristales normal y un paño suave para pasarlo por el revestimiento exterior.
2. Use un pincel para limpiar los respiraderos de refrigeración y la rejilla del ventilador.
3. Limpie la óptica externa y el espejo con limpiacristales y un paño suave cada 20 días.

## LIMPIEZA (continuación)

4. Limpie la óptica interna con limpiacristales y un paño suave cada 30-60 días.
5. Asegúrese siempre de secar completamente todas las piezas antes de volver a enchufar la unidad.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Resolución de problemas:** a continuación se listan algunos problemas comunes que puede encontrar, con sus soluciones:

### **No sale luz de la unidad:**

1. Asegúrese de que la lámpara está encendida (posición «On»). Ver página 17.
2. Asegúrese de que el fusible externo no está fundido. El fusible se encuentra en el panel inferior de la unidad.
3. Quite el portalámparas y asegúrese de que la lámpara está colocada en su casquillo adecuadamente. A veces las lámparas se aflojan durante el transporte; asegúrese de que la lámpara está perfectamente insertada en su conector.
4. Asegúrese de que el portafusibles está completa y adecuadamente fijado.

## ESPECIFICACIONES:

<b>Modelo:</b>	<b>Vizi Hybrid 16RX</b>
<b>Tensión:</b>	100~240 V, 50/60 Hz
<b>Lámpara:</b>	Philips® Platinum 16R, de descarga*
<b>Consumo de energía:</b>	537 W
<b>Dimensiones:</b>	12,75" (L) x 14,5" (An) x 22,5" (Al) 325 mm x 370 mm x 571 mm
<b>Peso:</b>	51 lb /23 kg
<b>Colores:</b>	14 más blanco
<b>Gobos:</b>	16 gobos fijos + foco y difusor 12 gobos giratorios de cristal de color + foco
<b>Fusible:</b>	7 A
<b>DMX:</b>	19 canales

\*Esta lámpara tiene 1500 horas de vida útil; vea la página 6 para más información.

**Detección automática de la tensión:** este dispositivo contiene un balastro electrónico que detectará automáticamente la tensión cuando se conecte a la fuente de alimentación.

**Tenga en cuenta:** las especificaciones y mejoras en el diseño de esta unidad, así como este manual, están sujetos a cambio sin previo aviso por escrito.

## ROHS - Una magnífica contribución para la conservación del medio ambiente

Estimado cliente:

La Unión Europea ha adoptado una directiva sobre la restricción / prohibición del uso de sustancias peligrosas. Esta directiva, conocida como RoHS, es un tema de debate frecuente en la industria electrónica.

Restringe, entre otras cosas, seis materiales: Plomo (Pb), Mercurio (Hg), cromo hexavalente (CR VI), cadmio (Cd), bifenilo polibromado como retardante de llama (PBB), difenilo polibromado, también como retardante de llama (PBDE). La directiva se aplica a casi todos los dispositivos eléctricos y electrónicos cuyo modo de funcionamiento implique campos eléctricos o electromagnéticos - para abreviar: toda clase de aparatos electrónicos que nos rodean en casa y en el trabajo.

Como fabricantes de los productos de las marcas AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional y ACCLAIM Lighting, estamos obligados a acatar la directiva RoHS. Así pues, tan tempranamente como dos años antes de que la directiva estuviera en vigor, comenzamos nuestra búsqueda de materiales y procesos de producción alternativos, respetuosos con el medio ambiente.

Mucho antes de que la directiva RoHS tuviera efecto, todos nuestros productos ya se fabricaban cumpliendo las normas de la Unión Europea. Con auditorías regulares y pruebas de materiales, podemos seguir asegurando que los componentes que usamos cumplen con la RoHS y que el proceso de fabricación, hasta donde el avance de la tecnología nos permite, es respetuoso con el medio ambiente.

La directiva RoHS es un paso importante para la protección de nuestro entorno. Nosotros, como fabricantes, nos sentimos obligados a hacer nuestra contribución al respecto.

## RAEE – Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

Cada año, miles de toneladas de componentes electrónicos, que son perjudiciales para el medio ambiente, terminan en los vertederos de basura de todo el mundo. Para asegurar la mejor eliminación o recuperación posible de componentes electrónicos, la Unión Europea ha adoptado la directiva RAEE.

El sistema RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) se puede comparar con el sistema de «punto limpio» que se ha venido usando durante varios años. Los fabricantes tienen que hacer su contribución para el tratamiento de residuos en el momento que lanzan el producto. Los recursos monetarios que se obtienen así se aplicarán al desarrollo de un sistema común de gestión de los residuos. De ese modo podemos asegurar un programa de limpieza y reciclaje respetuoso con la profesión y con el medio ambiente.

Como fabricantes, formamos parte del sistema alemán de EAR, y a él aportamos nuestra contribución.

(Registro en Alemania: DE41027552)

Esto significa que todos los productos de AMERICAN DJ y AMERICAN AUDIO se pueden dejar en los puntos de recogida sin coste, y que se usarán en el programa de reciclaje. De los productos de ELATION Professional, que son usados solo por profesionales, dispondremos nosotros. Por favor, envíenos los productos Elation directamente a nosotros al final de su vida útil para que podamos eliminarlos profesionalmente.

Como la RoHS de más arriba, la directiva RAEE supone una importante contribución para la protección del medio ambiente y nos alegra ayudar a limpiar nuestro entorno con este sistema de eliminación.

Estaremos encantados de responder cualquiera de sus preguntas y recibiremos sus sugerencias en: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Países Bajos  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)